

Lundi 2 décembre 2013



**PRIÈRE**

**TREIZE HEURES TRENTE**

## **AFFAIRES COURANTES**

### **DÉPÔT DE PROJETS DE LOI**

M. le *ministre* SWAN

(N° 31) — *Loi modifiant la Loi sur les services de police (agents de sécurité communautaire)/The Police Services Amendment Act (Community Safety Officers)*

M<sup>me</sup> la *ministre* OSWALD

(N° 33) — *Loi sur les occasions d'apprentissage en milieu de travail (marchés de travaux publics)/The Apprenticeship Employment Opportunities Act (Public Works Contracts)*

M. GOERTZEN

(N° 206) — *Loi sur la prévention de la cyberintimidation/The Cyberbullying Prevention Act*

M<sup>me</sup> DRIEDGER

(N° 210) — *Loi sur le centenaire de l'obtention du droit de vote par les Manitobaines/The Centennial of Manitoba Women's Right to Vote Act*

---

### **PÉTITIONS**

M<sup>me</sup> ROWAT

M. BRIESE

M. EICHLER

M. CULLEN

M<sup>me</sup> STEFANSON

### **RAPPORTS DE COMITÉS**

### **DÉPÔT DE RAPPORTS**

**DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

**QUESTIONS ORALES**

**DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

**GRIEFS**

## **ORDRE DU JOUR**

### **AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**COMITÉ PLÉNIER**

**COMITÉ DES SUBSIDES**

---

#### **ÉTAPE DU RAPPORT — DÉBAT — AMENDEMENTS**

M. le *ministre* ASHTON

(N° 27) — *Loi modifiant le Code de la route (services d'autobus nolisés)/The Highway Traffic Amendment Act (Charter Bus Service)*

(amendement [1] — M. EICHLER)  
(M. le *ministre* SWAN)

M. le *ministre* ASHTON

(N° 42) — *Loi modifiant le Code de la route (sécurité accrue des passagers)/The Highway Traffic Amendment Act (Enhancing Passenger Safety)*

(amendement [1] — M. EICHLER)  
(M. le *ministre* SWAN)

---

#### **APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — DÉBAT**

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* OSWALD

(N° 11) — *Loi modifiant la Loi sur les procédures contre la Couronne/The Proceedings Against the Crown Amendment Act*

(M<sup>me</sup> la *ministre* HOWARD)

Motion de M<sup>me</sup> la ministre HOWARD

(N<sup>o</sup> 20) — *Loi sur le financement du renouvellement des infrastructures et la gestion financière (modification de diverses dispositions législatives)/The Manitoba Building and Renewal Funding and Fiscal Management Act (Various Acts Amended)*

Motion d'amendement de M. GOERTZEN portant le report de l'approbation, de la troisième lecture et de l'adoption du projet de loi à six mois jour pour jour.  
(vote reporté)

Motion de M<sup>me</sup> la ministre HOWARD

(N<sup>o</sup> 32) — *Loi modifiant la Loi sur l'Institut manitobain de l'Association canadienne de gestion des achats/The Manitoba Institute of the Purchasing Management Association of Canada Amendment Act*  
(M<sup>me</sup> la ministre BLADY)

Motion de M<sup>me</sup> la ministre HOWARD

(N<sup>o</sup> 39) — *Loi sur l'efficacité gouvernementale (modification ou remplacement de diverses lois — fusion d'organismes et non-participation aux nominations)/The Government Efficiency Act (Various Acts Amended or Replaced to Consolidate Boards and Agencies and Eliminate Government Appointments)*  
(amendé — comité)  
(M. SCHULER — 12 min)

---

## **APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE**

M<sup>me</sup> la ministre SELBY

(N<sup>o</sup> 4) — *Loi modifiant la Loi sur les renseignements médicaux personnels/The Personal Health Information Amendment Act*

M. le ministre LEMIEUX

(N<sup>o</sup> 5) — *Loi sur la garantie des maisons neuves/The New Home Warranty Act*

M. le ministre ASHTON

(N<sup>o</sup> 6) — *Loi modifiant le Code de la route (réglementation provisoire des poids et des dimensions des véhicules)/The Highway Traffic Amendment Act (Flexible Short-Term Regulation of Vehicle Weights and Dimensions)*

M. le ministre STRUTHERS

(N<sup>o</sup> 7) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Charte de la ville de Winnipeg (logement abordable)/The Planning Amendment and City of Winnipeg Charter Amendment Act (Affordable Housing)*

M. le ministre MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 13) — *Loi sur le Fonds de mise en valeur du poisson et de la faune/The Fish and Wildlife Enhancement Fund Act*

M<sup>me</sup> la ministre BRAUN

(N<sup>o</sup> 15) — *Loi modifiant le Code des normes d'emploi (protection du salaire minimum pour les employés ayant des incapacités)/The Employment Standards Code Amendment Act (Minimum Wage Protection for Employees with Disabilities)*

M. le ministre LEMIEUX

(N<sup>o</sup> 17) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur et la Loi sur les pratiques commerciales (publicité et communication de renseignements visant les véhicules automobiles et autres modifications)/The Consumer Protection Amendment and Business Practices Amendment Act (Motor Vehicle Advertising and Information Disclosure and Other Amendments)*  
(amendé — comité)

M. le ministre MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 19) — *Loi modifiant la Loi sur la réduction du volume et de la production des déchets et la Loi sur l'environnement/The Waste Reduction and Prevention Amendment and Environment Amendment Act*

M. le ministre STRUTHERS

(N<sup>o</sup> 22) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire (approbation de lotissements)/The Planning Amendment Act (Subdivision Approval)*  
(amendé — comité)

M. le ministre MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 24) — *Loi modifiant la Loi sur les espèces en voie de disparition (protection des écosystèmes et diverses modifications)/The Endangered Species Amendment Act (Ecosystem Protection and Miscellaneous Amendments)*  
(amendé — étape du rapport)

M<sup>me</sup> la ministre HOWARD

(N<sup>o</sup> 26) — *Loi sur l'accessibilité pour les Manitobains/The Accessibility for Manitobans Act*  
(amendé — comité)

M<sup>me</sup> la ministre SELBY

(N<sup>o</sup> 28) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie et la Loi sur les hôpitaux (privilèges d'admission)/The Health Services Insurance Amendment and Hospitals Amendment Act (Admitting Privileges)*

(amendé — comité)

M. le ministre LEMIEUX

(N<sup>o</sup> 29) — *Loi sur les arpenteurs-géomètres et modifications connexes/The Land Surveyors and Related Amendments Act*

M. le ministre MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 30) — *Loi modifiant la Loi sur la protection de la santé des forêts (arbres remarquables)/The Forest Health Protection Amendment Act (Heritage Trees)*

(amendé — étape du rapport)

M. le ministre LEMIEUX

(N<sup>o</sup> 35) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (observation et exécution)/The Consumer Protection Amendment Act (Compliance and Enforcement Measures)*

M. le ministre SWAN

(N<sup>o</sup> 36) — *Loi sur le tuteur et curateur public/The Public Guardian and Trustee Act*

M. le ministre SWAN

(N<sup>o</sup> 38) — *Loi sur les infractions provinciales et Loi sur l'application des règlements municipaux/The Provincial Offences Act and Municipal By-law Enforcement Act*

(amendé — comité)

M. le ministre ASHTON

(N<sup>o</sup> 41) — *Loi modifiant le Code de la route (sécurité accrue liée aux véhicules automobiles lourds)/The Highway Traffic Amendment Act (Enhanced Safety Regulation of Heavy Motor Vehicles)*

(amendé — comité)

(amendé — étape du rapport)

M. le ministre CHOMIAK

(N<sup>o</sup> 43) — *Loi sur la Société manitobaine des alcools et des loteries et Loi sur la réglementation des alcools et des jeux/The Manitoba Liquor and Lotteries Corporation Act and Liquor and Gaming Control Act*

M<sup>me</sup> la ministre SELBY

(N<sup>o</sup> 45) — *Loi sur les médicaments à prix concurrentiel (modifications de diverses lois)/The Competitive Drug Pricing Act (Various Acts Amended)*

(amendé — comité)

M. le *ministre* SWAN

(N° 46) — *Loi corrective de 2013/The Statutes Correction and Minor Amendments Act, 2013*  
(amendé — étape du rapport)

---

**DEUXIÈME LECTURE**

M<sup>me</sup> la *ministre* BRAUN

(N° 2) — *Loi modifiant le Code de la route (sécurité des travailleurs dans les zones de construction)/The Highway Traffic Amendment Act (Safety of Workers in Highway Construction Zones)*

M. le *ministre* SWAN

(N° 3) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité des témoins/The Witness Security Amendment Act*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M<sup>me</sup> la *ministre* BRAUN

(N° 10) — *Loi modifiant la Loi sur la prévention des incendies et les interventions d'urgence/The Fires Prevention and Emergency Response Amendment Act*

M. le *ministre* LEMIEUX

(N° 18) — *Loi modifiant la Loi sur les pratiques commerciales (mesures de protection et d'exécution améliorées à l'intention du consommateur)/The Business Practices Amendment Act (Improved Consumer Protection and Enforcement)*

M. le *ministre* ASHTON

(N° 21) — *Loi sur la Société canadienne du Port arctique de Churchill/The Churchill Arctic Port Canada Act*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le *ministre* BJORNSON

(N° 23) — *Loi sur la stratégie en matière d'habitation coopérative/The Cooperative Housing Strategy Act*

---

# FEUILLETON DES AVIS

## AVIS DE MOTIONS POUR JEUDI

### PROPOSITIONS

M. WISHART — Allocations de logement en matière d'aide à l'emploi et au revenu

4. Attendu :

que le gouvernement provincial n'a pas fourni de logements abordables parce qu'il a négligé ses responsabilités, a augmenté les taxes et a délaissé les citoyens de la province très vulnérables;

que le gouvernement provincial ne cesse de répéter qu'il défend les intérêts de ceux et celles ayant des revenus faibles, mais qu'il a permis que les logements insalubres deviennent la norme dans l'ensemble de la province;

que les Manitobains qui recherchent des logements abordables ont souvent très peu de choix en raison des prix de location élevés et des allocations de logement faibles, ce qui oblige les familles de la province à faire un choix parmi des produits ou des services de première nécessité tels que le loyer, la nourriture ou un manteau d'hiver pour une personne à charge;

que les allocations de logement au Manitoba stagnent depuis des années et que le gouvernement provincial n'a pris aucune mesure pour les augmenter;

que le gouvernement provincial a l'obligation de doter les familles des outils dont elles ont besoin pour réussir,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement provincial à adopter la recommandation de la campagne *Abolissons la pauvreté* et à augmenter les allocations de logement pour les prestataires de l'aide sociale à trois quarts du prix moyen de la location d'une surface habitable.

---